

Orthen eine sonderbahre Condition Versprochen, auch wegen seinen Studien, und speissen der hiesige Guardi hauptman Marschal [de Camp, Franz Ludwig Pfyffer] under sein[e] schweizerische... [Kompagnie im Garde-]Regiment auf und anemmen will; hiemit wan er Jhro Gnaden anstendig sein wird, so bitte ich noch einmahl, und es besser wäre, wan er könnte in die Guardi als speisser, oder als soldat angenommen werden, indemme dort schöne Gelegenheit wäre die [franz.] sprach Zu lehren, wie auch für das Rasieren und Frisieren, hernach kan Jhro Gnaden ihne beruoffen für seinen diener alle dag, wan Jhro Gnaden begerte. Hiemit thuon ich meinen Sohn noch einmahl anrecomendieren, und habe sonderbahre Ehr mich sambt meinem sohn Zu Empfellen."

Original, Siegel flachgedrückt - AH 96, 179-180 - Blatt 180<sup>r</sup> leer

74

1684 März 1., Solothurn

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VOM [FRANZ. AMBASSADOR ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL AN  
[ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT]  
RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je me sers de l'occastion du s.<sup>r</sup> Capitaine [Beat Jakob] Zurlaube[n] qui s'en va a Zug pour vous escrire cette lettre, et pour vous dire qu'ayant receu ordre expres du Roy [Ludwig XIV.] de se rendre a son Regiment [besagter Hptm. Zurlauben diente damals im Regiment Königs-mark] en toute diligence Jl sera tres a propos que vous fassiez cognoistre a vos Seig<sup>rs</sup> et Superieurs [Ammann und Rat gemeint] qu'jls m'obligeront beaucoup de le vouloir faire expedier promptement dans les affaires qu'il a chez vous Et surtout dans celles qui ne peuvent point souffrir de retardement Comme peut estre l'attestation qu'il desire de la Chancellerie [=Landschreiberei], des assignations qu'il veut faire faire dans vostre Canton. La justice qu'ils luy rendront en cela me conviera de leur tesmoigner ma gratitude. Et comme led<sup>t</sup> s.<sup>r</sup> Capitaine ne pourra faire expedier le reste de sesd. affaires en ce qui regarde la succession de feu son oncle [den 1682 verstorbenen Konrad IV. Zurlauben gemeint, von dem der Hauptmann u.a. auch die Herrschaft Villé ererbte] jl sera aussy necessaire qu'on ne l'inquiete pas pendant son absence et qu'on luy donne le temps de pouvoir soustenir son droit. Je vous diray encore qu'ils ne doivent point faire de difficulté de luy accorder la permission de faire des recrues<sup>2</sup> pour la Compagnie [franche] suisse qui estoit a feu sond<sup>t</sup> oncle, et qu'il a plu a sa Ma<sup>té</sup> de luy accorder<sup>3</sup>. Vous les assurerez s'il vous plaist en

mesme temps que j'auray tout l'esgard qu'ils peuvent desirer pour leurs interestz et particulierem.<sup>t</sup> en ce qui regarde la derniere pension que je prendray le soin de leur faire payer dans peu, dans la confiance que j'ay qu'ils demeureront fermes a l'advenir dans les premieres declarations [bezüglich der Einhaltung des mit Frankreich geschlossenen Bündnisses] qu'ils m'ont donné touchant l'Instrument de reduction [mit Mailand/Spanien]. Je suis tousiours egalement ...".

1) Das Adressenschildchen ist auf Blatt 182<sup>V</sup> aufgeklebt.

2) s. AH 96/38

3) s. Pinard/Chronologie VIII 27

Original - AH 96, 181-182 - Blatt 182<sup>V</sup> leer

## 75

1682 April 11., Turin

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VOM [SAV. SECRETAIRE D'ETAT, CHARLES-JOSEPH-VICTOR CARRON, MARQUIS] DE SAINT-THOMAS, AN RITTER [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN, "LIEUTENANT DE LA GARDE SUISSE DE S.A.R. [HERZOG VIKTOR AMADEUS II.]", BREMGARTEN

"J'ay veü avec une joye tres particuliere par la lettre que vous avez pris la peine de m'ecrire le 30.<sup>e</sup> du mois passé que J'auray bien tost le bonheur de vous voir en ce pays [- Zurlauben war hauptberuflich Landschreiber der Freien Aemter; das Amt eines Gardeleutnants in Savoyen übte er nur sporadisch aktiv aus -]. Je tacheray de vous y tesmoigner l'empressement que J'ay de meriter la continuation de vostre amitié bien mieux que Je ne sçauray faire par ces lignes: Je vous prie pourtant d'aggreer qu'elles vous assurent que Je suis ...".

1) Das Adressenschildchen ist auf Blatt 184<sup>V</sup> aufgeklebt.

Original, mit Siegel - AH 96, 183-184 - Blatt 184 leer

## 76

1755 Oktober 2., Fontainebleau

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [BRIGADIER UND GARDEHPTM. LOUIS-AUGUSTE-AUGUSTIN] D'AFFRY AN DEN BRIGADIER UND GARDEHPTM. [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "A ZUGG [=ZUG] EN SUISSE"

"J'ay L'honneur de vous faire part ... de la perte que la nation vient